

## Unidad didáctica

Salvador Dalí - La juventud es la siembra de la edad madura -

Sophie Pelissier, Profesora titular de la UPJV, Universidad de Amiens - ESPÉ, Francia

<http://www.toblog.fr/fr/descubrir-el-arte-en-clase.html>

### Los documentos

- Documento 1 : La tarjeta de estudiante de Dalí, 1924-1925
- Documento 2 : Un extracto de *Vida secreta de Salvador Dalí*
- Documento 3 : Una pintura de Salvador Dalí, *Sueños noctámbulos*, 1922

### Document 1



Tarjeta de estudiante de Salvador Dalí, 1924/ 1925 - Documento sacado de : Robert Descharnes, *Dalí*, Editions des trois continents, Lausanne, 1984, página 33

A partir de la tarjeta de estudiante de Salvador Dalí, haga al menos 10 frases breves en pasado. (**Expresión oral en interacción**)

### Documento 2

Trate de definir el modo de vivir que transmite el escrito de un joven artista.

### De la residencia de estudiantes a la Academia

Mi padre y mi hermana regresaron a Figueras, y yo quedé solo, instalado en una pieza muy cómoda de la residencia de Estudiantes, lugar distinguido, para ser admitido al cual se necesitaba cierta influencia, y donde vivían los hijos de las mejores familias españolas. Me lancé a mis estudios en la Academia con la mayor resolución. Mi vida se reducía estrictamente a mis estudios. No vagaba ya por las calles, no iba al cine. Salía sólo para ir de la Residencia de Estudiantes a la Academia y para regresar de la Academia a la Residencia. Evitando los grupos que se reunían en ésta, iba directamente a mi pieza, donde me encerraba para continuar mis estudios. Los domingos, en la mañana, iba al Prado y esbozaba<sup>1</sup> planos cubistas de la composición de diversas pinturas. El trayecto de la Academia a la Residencia de estudiantes, lo hacía siempre en tranvía. De este modo gastaba como una peseta diaria, y me atuve a este programa<sup>2</sup> durante varios meses. Mis parientes, informados de mi modo de vivir por el director y el poeta Marquina, a cuya guarda había sido encomendado, se preocupaban por mi ascética conducta, que todos consideraban monstruosa. Mi padre me escribió en varias ocasiones que a mi edad era necesario algún recreo, hacer excursiones, ir al teatro, pasear por la ciudad con amigos. Todo era inútil. De la Academia a mi pieza, de mi pieza a la Academia, y nunca pasaba de mi presupuesto de una peseta diaria. Mi vida interior no necesitaba nada más ; al contrario, algo más me habría estorbado<sup>3</sup> con la intrusión de un insoportable elemento de desagrado<sup>4</sup> .

En mi cuarto empezaba a ejecutar mis primeras pinturas cubistas, que estaban directa e intencionadamente influidas por Juan Gris. Eran casi monócromas. Como reacción contra mis anteriores periodos colorista e impresionista, los únicos colores de mi paleta eran blanco, negro, siena<sup>5</sup> y verde aceituna<sup>6</sup>.

**Dalí, Salvador, *Vida secreta de Salvador Dalí*, Dasa ediciones, Figueras, 1981, p. 171**

Léxico (con aclaraciones léxicas en francés) : 1. esbozaba > esbozar = ébaucher, 2. me atuve a este programa = je m'en tins à ce programme, 3. me habría estorbado = m'aurait dérangé, 4. desagrado = contrariété, 5. siena = terre de Sienne (ocre brune utilisée en peinture), 6. verde aceituna = vert olive

**Manos a la obra (trabajo a realizar en casa, seguido de un oral en interacción en la clase de E/LE)**

**Redacte un párrafo de al menos 30 palabras por respuesta.**

1. Determine la naturaleza y el género de este documento textual.
2. Explica en qué consiste el itinerario diario del joven Dalí por Madrid.

3. ¿Cómo calificaría la vida que llevaba Dalí en aquel entonces. Encuentre por lo menos 2 adjetivos y construya una frase.
4. Comente la reacción del padre de Dalí (líneas 15-16). ¿Está de acuerdo con él ?¿ Por qué ?
5. Defina brevemente las corrientes pictóricas denominadas impresionismo, cubismo y surrealismo. ¿Quién era Juan Gris (último párrafo del texto) ?

### Ejercicios de comprensión escrita

- I. Relacione los enunciados siguientes sacados del texto « De la Residencia de estudiantes a la Academia » con el adjetivo que les corresponda más. **3 ptos (CLES 2)**

A. « Mi padre me escribió que a mi edad era necesario algún recreo, hacer excursiones, ir al teatro, pasear por la ciudad con amigos. »	1. Ahorrador
B. « Mi vida interior no necesitaba nada más ; al contrario, algo más me habría estorbado con la intrusión de un insoportable elemento de desagrado.	2. Preocupante
C. « De este modo gastaba una peseta diaria.	3. austera

- II. Complete las siguientes frases a partir del contexto. **2 ptos (CLES 2)**

- A. En aquella época, Salvador Dalí se encerraba para seguir sus estudios y no...
- B. El poeta Marquina había dicho al padre de Salvador Dalí que...

### III. 6 ptos (CLES 2)

Dé tres adjetivos asociados a la acomodación de Dalí en la Residencia de estudiantes :

- 
-

-

Cite tres adjetivos asociados esta vez a la pintura daliniana de los primeros años pasados en la Residencia de estudiantes :

-

-

-

IV. Tache la/ las respuesta(s) incorrecta(s) **1 pto (CLES 2)**:

- El padre de Salvador era del País Vasco.
- El padre de Salvador era de Cataluña.
- El padre de Salvador era de Madrid.
- La familia de Salvador tenía una segunda vivienda en Figueras.
- La vivienda habitual de la familia de Salvador estaba en Cataluña.

V. Pasar al presente el siguiente pasaje (**REPASO**) : líneas 1-7 del texto, desde « De la Residencia de estudiantes a la Academia... » hasta « ...al cine. » **4ptos**

**(8 verbos conjugados a conjugar en presente)**

VI. Pasar de la primera a la tercera persona del singular (**REPASO**) : líneas 13-19, desde « De este modo gastaba... » hasta « ...pasear por la ciudad con amigos. » **4 ptos**

**(8 elementos a modificar)**

**Tarea intermedia** (Expresión escrita individual y expresión oral en interacción) :

¿Le gustaría llevar la misma vida que Salvador Dalí en la Residencia de estudiantes?

¿Le parece agradable su existencia ?

¿Cómo imagina Vd su vida de estudiante ?

Justifique su respuesta en un párrafo de 100 palabras al menos.

**Otras propuestas de tareas intermedias**

### Oral en pareja (clases presenciales)

Y Vdes, ¿cómo imaginan la vida de estudiante ? Intercambien ideas y preparen un diálogo de al menos 5 minutos. Presenten el diálogo al profesor el día del oral en interacción. Cinco réplicas por alumno.

**Expresión oral (clases de Bachillerato a distancia)** : Y Vd, ¿cómo imagina su vida de estudiante ? Utilice el programa Audacity para contestar la pregunta en al menos 3 minutos y mande su trabajo grabado al profesor.

### Document 3

Voy a localizar una serie de elementos compositivos en una pintura de estructura compleja.



**Salvador Dalí, *Sueños noctámbulos*, 1922, aguada de tinta sobre papel, 31,70 x 24, 30, Teatre – Museu Dalí, Figueras, © Fundació Gala – Salvador Dalí**  
[http://www.salvador-dali.org/dali/es\\_darrereres-adquisicions.html?ID=W0000600](http://www.salvador-dali.org/dali/es_darrereres-adquisicions.html?ID=W0000600)

**Léxico** (con aclaraciones léxicas en francés) : una escapada nocturna, la farola = le réverbère, el búho = le hibou, las sombras = les ombres, las formas geométricas (cuadradas, rectangulares, ángulos rectos), el estado de ánimo de Dalí = l'état d'esprit de Dalí, el grupo de amigos, las siluetas inquietantes, las calles sombrías, estar de juerga = faire la noce, dar miedo = faire peur.

**Para facilitar el estudio de la composición pictórica, el docente podrá utilizar la pizarra digital y estudiar el cuadro por fragmentos :**

Ejemplos :



Fragmento 1



Fragmento 2



Fragmento 3



Fragmento 4

### **Manos a la obra**

**Conteste las preguntas siguientes.**

**Redacte un párrafo de al menos 30 palabras por respuesta.**

- 1.¿ Qué impresión le produce esta pintura ?
- 2.Cite los pasajes del texto que viene a ilustrar *Sueños noctámbulos*.
- 3.¿Qué intereses puede ofrecer este cuadro ?¿Un interés histórico, cultural, biográfico, autobiográfico, simbólico ? Justifique su respuesta.
- 4.Elija un detalle compositivo y preséntelo a sus compañeros de clase, relacionándolo con la vida del joven Dalí. Redacte un párrafo de unas 20 palabras.

5.¿Qué formas dominantes le llaman la atención ? Diga a qué corriente pictórica (citada en el texto anterior) pertenece más bien este cuadro.

6. Observe la pintura con atención y complete el recuadro siguiente :

	Observaciones	<i>Sueños noctámbulos</i>
1.	El mundo ciudadano : - Edificios - Calles - Elementos arquitectónicos - Alumbrado público	
2.	Descripción de los personajes : - Número de figuras - Posturas - Vestimenta - identidad	
3.	Apunte los elementos simbólicos que se repiten : - Animales - objetos - formas	
4.	Los colores empleados : - ¿qué idea traducen ? - ¿En qué párrafo del texto anterior alude Dalí a su paleta cromática ? Cite los pasajes.	
5.	La luz : - Precise el carácter de la atmósfera. - Identifique el momento temporal en el que suceden las escenas pictóricas.	
6.	¿Qué imagen de la vida de estudiante quiso darnos Dalí ? ¿Cómo ilustra el título lo que vemos ?	

### **Tarea final**

Elabore un diaporama Powerpoint acerca del pintor Dalí y de su cuadro *Sueños noctámbulos*

Se comentará cada diapositiva en unas tres frases al menos.

Diapo 1 : Salvador Dalí (una foto o un autorretrato)

Diapo 2 : Nacimiento y muerte de Dalí

Diapo 3 : Era un pintor surrealista

Diapo 4 : Otros elementos biográficos que llamen la atención de la clase

Diapo 5 : Muchos retratos en la obra de Dalí

Diapo 6 : *Sueños noctámbulos*

Diapo 7 : ¿ Quién era Luis Buñuel ? (una foto o una pintura)

Diapo 8 : ¿ Quién era Maruja Mallo ? (una foto o una pintura)

Diapo 9 : Principales museos donde están las obras de Dalí

Diapo 10 : Le gusta otro cuadro de Dalí : ¿Cuál es ? ¿Por qué ?

Evaluación :

- Creación del diaporama : 10 puntos
- Exposición oral, acatando las consignas del docente : 10 puntos

### **Otra propuesta de tarea final**

#### **Ciberencuesta**

El instituto organiza un viaje a Cataluña (Barcelona, Figueras). Tiene que redactar una biografía sobre Salvador Dalí y un breve texto sobre uno de sus cuadros para el periódico del instituto.

Consulte el sitio <http://www.artepinturaygenios.com/2011/01/salvador-dali.html> para preparar el trabajo.

1. Busque las informaciones siguientes : fecha y lugar de nacimiento, fecha y lugar de defunción, su esposa, los lugares donde trabajó, los países adonde viajó, la corriente pictórica en la que se clasifica la mayoría de sus obras
2. Escriba en presente una breve biografía del artista (párrafo de 70 palabras al menos)
3. Escoja otro cuadro de Dalí y preséntelo en un párrafo de al menos 50 palabras

### **Correcciones de las actividades de la lengua**

#### **Documento 1**

A partir de la tarjeta de estudiante de Salvador Dalí, haga al menos 10 frases breves en pasado. (**Expresión oral en interacción**)

Su nombre de pila era Salvador ; su apellido era Dalí.

Vivía en la Residencia de estudiantes de Madrid.

Estudiaba en la Escuela especial de Pintura, Escultura y Grabado.

Salvador Dalí llevaba cabellos largos y patillas.

La tarjeta de estudiante, la firmó un secretario de la Escuela de Bellas Artes, el día diez y ocho de septiembre de 1924.

El alumno tenía que conservar esta tarjeta para entrar a las clases.



## Documento 2

### Ejercicios de comprensión escrita

I. Relacione los enunciados siguientes sacados del texto « De la Residencia de estudiantes a la Academia » con el adjetivo que les corresponda más. 3 pts (CLES 2)

A. 2

B. 3

C. 1

II. Complete las siguientes frases a partir del contexto. **2 pts (CLES 2)**

A. En aquella época, Salvador Dalí se encerraba para seguir sus estudios y no...

salía con los otros/ llevaba una vida alegre.

B. El poeta Marquina había dicho al padre de Salvador Dalí que... su hijo llevaba « una vida

monstruosa ».

III. **6 pts (CLES 2)**

Dé tres adjetivos asociados a la acomodación de Dalí en la Residencia de estudiantes :

- un lugar agradable/placentero

- un lugar tranquilo

- una pieza muy cómoda

Cite tres adjetivos asociados esta vez a la pintura daliniana de los primeros años pasados en la Residencia de estudiantes :

- casi monócroma

- cubista

- fragmentada/ con tendencia a la geometrización/ influida por Juan Gris

IV. Tache la/ las respuesta(s) incorrecta(s) **1 pto (CLES 2)**:

— El padre de Salvador era del País Vasco.

- El padre de Salvador era de Cataluña.

— El padre de Salvador era de Madrid.

— La familia de Salvador tenía una segunda vivienda en Figueras.

- La vivienda habitual de la familia de Salvador estaba en Cataluña.

V . Pasar al presente el siguiente pasaje (**REPASO**) : líneas 1-7 del texto, desde « De la Residencia de estudiantes a la Academia... » hasta « ...al cine. » **4 pts**

**(8 verbos conjugados a conjugar en presente)**

Mi padre y mi hermana **regresan** a Figueras, y yo **quedo** solo, instalado en una pieza muy cómoda de la residencia de Estudiantes, lugar distinguido, para ser admitido al cual **se necesita** cierta influencia, y donde **viven** los hijos de las mejores familias españolas. **Me lanzo** a mis estudios en la Academia con la mayor resolución. Mi vida **se reduce** estrictamente a mis estudios. No **vago** ya por las calles, no **voy** al cine. **Salgo** sólo para ir de la Residencia de Estudiantes a la Academia y para regresar de la Academia a la Residencia.

VI. Pasar de la primera a la tercera persona del singular (**REPASO**) : líneas 13-19, desde « De este modo gastaba... » hasta « ...pasear por la ciudad con amigos. » **4 pts**      **(8 elementos a modificar)**

De este modo gastaba como una peseta diaria, y **se atuvo** a este programa<sup>2</sup> durante varios meses. **Sus** parientes, informados de **su** modo de vivir por el director y el poeta Marquina, a cuya guarda había sido encomendado, se preocupaban por **su** ascética conducta, que todos consideraban monstruosa. **Su** padre **le** escribió en varias ocasiones que a **su** edad era necesario algún recreo, hacer excursiones, ir al teatro, pasear por la ciudad con amigos.

### Documento 3

Apuntes de cursos :

	Observaciones	Sueños noctámbulos
1.	El mundo ciudadano : - Edificios - Calles - Elementos arquitectónicos - Alumbrado público	Representación de un barrio madrileño por la noche/ Repetición de las formas geométricas (cuadradas, rectangulares, ángulos rectos) en esta obra de fuerte tendencia cubista. Influencia de los collages cubistas.
2.	Descripción de los personajes : - Número de figuras - Posturas - Vestimenta - identidad	Son numerosos ; se destacan las figuras de Dalí y de sus amigos de la Academia (Maruja Mallo y Luis Buñuel). Impresión de opresión por la acumulación de elementos.
3.	Apunte los elementos simbólicos que se repiten : - Animales - objetos - formas	Aparecen animales como el gato negro (símbolo de mala suerte), cruces (con referencia a la religión) ; la botella y los vasos evocan las actividades nocturnas de los estudiantes que estaban de juerga.
4.	Los colores empleados : - ¿qué idea traducen ? - ¿En qué párrafo del texto anterior alude Dalí a su paleta cromática ? Cite los pasajes.	La falta de colores y de luz puede traducir el miedo o sencillamente el universo nocturno. El fondo gris permite delimitar las sombras / Sombras muy marcadas / el mundo de la noche.
5.	La luz : - Precise el carácter de la atmósfera. - Identifique el momento temporal en el que suceden las escenas pictóricas.	Atmósfera sombría/ relación con la idea de muerte, de zozobra Ambiente nocturno Noción de pasaje con los símbolos de las escaleras y las

6.	<p>¿Qué imagen de la vida de estudiante quiso darnos Dalí ?</p> <p>¿Cómo ilustra el título lo que vemos ?</p>	<p><b>ventanas iluminadas</b></p> <p>Salvador Dalí joven pone de realce su estado de ánimo atormentado a través de una composición de aspecto laberíntico.</p> <p>Un noctámbulo es una persona que vive por la noche, que está de juerga. Ahora bien, el sueño es el acto de dormir o la acción de representarse en la fantasía, estando dormido, sucesos. Los hay que pueden ver una contradicción en el título de esta obra.</p>
----	---	--

## **Bibliografía**

*Marco común europeo de referencia para las lenguas : aprendizaje, enseñanza, evaluación*, Subdirección General de Cooperación Internacional, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Madrid, 2002 (Instituto Cervantes para la traducción en español : <http://cvc.cervantes.es/obref/marco>)

Martín Peris, Ernesto et alii, *Diccionario de términos clave de ELE*, ed. SGEL - Educación, Instituto Cervantes, Madrid, 2008

Pelissier, Sophie, *Descubrir el arte en clase – Un diálogo con pintores hispanos -*, éditions Ophrys, Paris, 2010

Pelissier, Sophie, *Arte en clase -Pinturas hispánicas e hispanoamericanas del siglo XX -*, éditions Ophrys, Paris, 1994.